



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

*Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal*  
*Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave*  
*Ministry of Local Government Administration*

**NJOFTIM PËR KONTRATË**  
**SHËRBIME**

*Sipas Nenit 40 të Ligjit Nr. 04/L-042 të Prokurimit Publik në Kosovë*

**Data e përgatitjes së njoftimit: 07.03.2016**

|                        |            |           |            |            |
|------------------------|------------|-----------|------------|------------|
| <b>Nr i Prokurimit</b> | <b>212</b> | <b>16</b> | <b>010</b> | <b>221</b> |
|------------------------|------------|-----------|------------|------------|

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



**NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES**

**I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)**

|   |                                |                  |
|---|--------------------------------|------------------|
| <b>Emri zyrtar: Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal</b>  |                                |                  |
| <b>Adresa Postare: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë</b> |                                |                  |
| Qyteti: Prishtinë   | Kodi postar: 10 000            | Vendi: Prishtinë |
| <b>Personi kontaktues: Makfire Rrustolli</b>  | Telefoni: + 381 38 200 35 527  |                  |
| <b>Personi përgjegjës: Fatos Qerimi</b>   | Telefoni: + 381 38 200 35 515  |                  |
| Email: makfire.rrustolli@rks-gov.net  | Faksi: +381 (0) 35 200 35 321  |                  |
| Email: fatos.qerimi@rks-gov.net   |                                |                  |
| Adresa e Internetit (nëse aplikohet):   | <b>http://mapl.rks-gov.net</b> |                  |

Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese

Po



Jo



**NENI II: LËNDA E KONTRATËS**

**II.1) PËRSHKRIMI**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:</b><br><b>"Shërbime të transportit ajror"</b> |   |  |
| <b>II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit</b>                        |   |  |
| <input type="checkbox"/> Punë  | <input type="checkbox"/> Furnizime                | <input checked="" type="checkbox"/> Shërbime |
| <input type="checkbox"/> Ekzekutim   | <input type="checkbox"/> Blerja                   | Kategoria e shërbimit                        |
| <input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi  | <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) |  |

| <input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa  | <input type="checkbox"/> Qira<br><input type="checkbox"/> Blerje me këste<br><input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve<br>_____  | Vendi kryesor i dorëzimit  | Vendi kryesor i realizimit<br><b>Shërbimet do të kryhen sipas kërkesave të MAPL-së</b> |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.3) Njoftimi përfshinë</b>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Krijimin e kontratës publike kornizë <span style="float: right;">Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/></span>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.4) Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohet):</b>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Kontrate publike kornizë me një operator <input type="checkbox"/>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Kontrate publike kornizë me disa operator <input type="checkbox"/>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Ekzekutimi i kontratës:</b>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Thirrje/Porosi <input type="checkbox"/>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Kontrata ndihmëse/Mini-konkurencë <input type="checkbox"/>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| Kohëzgjatja e kontratës publike kornizë:  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.5) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës</b>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Qëllimi i këtij aktiviteti është që të lidhet një kontratë me një Operator Ekonomik (OE) i cili do të ofronte shërbimet e rezervimit dhe lëshimit të avio-biletave për udhëtimet e zyrtare që do të autorizohen nga Autoriteti Kontraktues MAPL.</b> |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.6) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP): 62.00. 00. 00-2</b>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.7) Variantet pranohen</b> <span style="float: right;">Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/></span>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.8) Ndarja në Pjesë</b> <span style="float: right;">Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/></span>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <i>Nëse po, tenderët duhet të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)</i>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> vetëm një pjesë <input type="checkbox"/> Të gjitha pjesët   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.9) Numri maksimal i Pjesëve që do të mund të shpërblehet tek një tenderues është: [shëno numrin]</b>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.10) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)</b>  |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
|   | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nr. i pjesës</th> <th>Përshkrimi i shkurtër</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> | Nr. i pjesës   | Përshkrimi i shkurtër |  |  |  |  |  |  |  |
| Nr. i pjesës  | Përshkrimi i shkurtër  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>II.1.11) Vlera e parashikuar e kontratës: 5,000.00 €</b>   |  |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |

## II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen) Autoriteti Kontraktues MAPL përmes kësaj procedure të prokurimit do përzgjedhë ofruesin e shërbimeve që do të ketë kapacitetin për të furnizuar me bileta të aeroplanit. Sasi të e vlerësuara të cilat mund të blihen gjatë kontratës përafërsisht 50 bileta në destinacione të ndryshme.

## II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja deri në përbushjen e kontratës. **12 muaj.**

## NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

### III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Siguria e kërkuar e ekzekutimit Po  Jo

Nëse po, vlera e sigurisë së ekzekutimit 10 % e vlerës së kontratës, në kohëzgjatje prej 13 muajve nga data e nënshkrimit të kontratës.

III.1.2) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata N/A

III.1.3) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës Po  Jo

### III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

#### III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:

**Kërkesa 1:** Operatori Ekonomik duhet të përbushë kërkesat e specifikuar në nenin 65 të Ligjit të Prokurimit Publik (LPP), Ligji nr. 04 \ L-42. LPP mund të shkarkohet nga <http://krpp.rks-gov.net>.

#### *Dëshmia e kërkuar dokumentare:*

**Evidenca 1:** Një deklaratë e shkruar nën Betim, e nënshkruar nga tenderuesi duke përdorur formën në Aneksin 2.

Dëshmitë lidhur me kërkesat e pranueshmërisë që kërkohen nga tenderuesi që do të propozohet të shpërblehet me kontratë dhe të dorëzohen te Autoriteti Kontraktues para Publikimit të Njoftimit për Dhënie të Kontratës:

a. Vërtetim i lëshuar nga Administrata Tatimore e vendit të themelimit të operatorit ekonomik, se operatori ekonomik në fjalë nuk është delikuent (shkelës) në pagesën e tatimeve së paku deri në tremujorin e fundit të vitit para datës së publikimit të Njoftimit të Kontratës).

Dështimi i Operatorit Ekonomik që është propozuar që të shpërblehet me kontratë të sjellë dokumentet të kërkuara në pikën, a, b i jep të drejtë Autoritetit Kontraktues që ofertën ta refuzoj, ta beje konfiskimin e garancionit për sigurim të ofertës dhe të vazhdojë me shpërblyerje të kontratës me Operatorin Ekonomik që është rendit në vendin e dytë e kështu me radhe.

#### III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:

**Kërkesa 1.** Regjistrimi si operator ekonomik në regjistrin profesional, komercial dhe/apo Regjistrin e ndërmarrjeve në vendin e juaj të themelimit;

**Kërkesa 2.** Certifikata e TVSH- së për kompanitë vendore;

**Kërkesa 3.** Certifikata e numrit fiskal për kompanitë vendore;

**Kërkesa 4.** Licence valide për vitin 2016 nga Asociacioni Ndërkombëtar i Transportit Ajror (International Air Transport Association- IATA ).

**Dëshmi të dokumentuara për përshtatshmëri profesionale**

**Evidenca 1.** Certifikata e regjistrimit të biznesit- kopje

**Evidenca 2.** Certifikata e TVSH- kopje

**Evidenca 3.** Certifikata e numrit fiskal- kopje

**Evidenca 4.** Licencë valide për vitin 2016 nga IATA - **Vërtetimi i kopjes i noterizuar nga origjinali.**

**III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar**

**Kërkesa 1.** Qarkullimi financiar nga një bankë e licencuar në vlerë prej **20,000.00 €**, për 3 vitet e fundit (2013,2014, 2015).

**Dëshmi të dokumentuara**

**Evidenca 1.** Raportin ose raportet përkatëse nga një ose më shumë banka për tri vitet e fundit (2013-2014-2015), në vlerë prej **20,000.00 €**.

**III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional –**

**Kërkesat minimale mbi mundësitë teknike dhe/ose profesionale**

**Kërkesa 1:** Operatori ekonomik duhet të ofrojë dëshmi se ka përfunduar me sukses shërbime të transportit ajror gjatë 3 (tri) viteve të fundit 2013-2014-2015, qarkullimi duhet të jetë: 13,500.00 €.

**Dokumentet dëshmuese për mundësitë teknike dhe/ose profesionale**

**Evidenca 1:** Një listë të kontratave të realizuara në 3 (tri) vitet e fundit (2013-2014-2015), përfshirë shumën e kontratave, të përcjella me kopje të kontratave apo referencat, qarkullimi duhet të jetë: 13,500.00 €.

**III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE**

**III.3.1) Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar** Po  Jo   
*Nëse po,* referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse

**III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve** Po  Jo

**NENI IV: PROCEDURA**

**IV.1) LLOJI I PROCEDURËS**

**IV.1.1) Lloji i procedurës**

**E hapur**

**IV.2) KRITERET E DHËNIES**

*Shëno në kutinë e duhur dhe fshije tjetrën*

**Çmimi më i ulët**

**IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE**

**IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë** Po  Jo

*Nëse po,*

Njoftim paraprak: \_\_\_\_\_

Publikime tjera (nëse aplikohen):

**IV.3.2) Kushtet për marrjen e [dosjes së tenderit]**

|   |  |
|---|--|
| <p>Afati i fundit për pranimin e kërkesave për dosjen e tenderit / dokumenteve para-kualifikuese:<br/> <b>Data: 23.03.2016 koha 15:00, vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë</b></p>  |  |
| Dokumentet me pages   | Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/> |
| <p>Nëse po, çmimi _____<br/>         Kushtet dhe metoda e pagesës: _____</p>  |  |
| <p><b>IV.3.3) Afati i fundit për pranim të [tenderëve][aplikacioneve]:</b><br/> <b>Data: 29.03.2016 koha:14:00 vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë</b></p>  |  |
| <p><b>IV.3.4) Afati kohor për dorëzimin e [tenderëve][aplikacioneve] është shkurtuar:</b><br/> <input type="checkbox"/> po <input checked="" type="checkbox"/> jo<br/>         Nëse po, jep arsyetim _____</p>  |  |
| <p><b>IV.3.5) A është e nevojshme siguria e tenderit:</b> Po <input checked="" type="checkbox"/> Jo <input type="checkbox"/><br/>         Duhet të depozitoni sigurimin e tenderit për vlerën <u>si shumë fikse</u> si në vijim:<br/> <b>2,000.00 Euro</b><br/>         Për një periudhë të vlefshmërisë prej <b>90 ditëve apo 3 muajve</b> nga data e hapjes së këtij tenderi.</p> |  |
| <p><b>IV.3.6) Periudha e vlefshmërisë së tenderit:</b><br/>         Deri më datën: Kohëzgjatja <b>60 ditë</b></p>   |  |
| <p><b>IV.3.7) Takimi për hapjen e tenderëve:</b><br/> <b>Data: 29.03.2016 koha: 14:30, vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë</b><br/>         Çdo tenderues ka të drejtë të ketë një përfaqësues në hapjen e tenderëve</p>  |  |

## NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

### V.1) ANKESAT

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues, në bazë të nenit 108/A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 në adresën e specifikuar në Nenin I të këtij Njoftimi për kontratë.

#### V.1.1) ADRESA E ORGANIT SHQYRTUES TË PROKURIMIT (OSHP)

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Emri zyrtar: Organi Shqyrtues i Prokurimit |                                 |
| Adresa e OSHP: Rruga, Garibaldi            |                                 |
| Qyteti: Prishtinë                          | Kodi postar: 10 000             |
| Adresa elektronike (nëse aplikohet):       |                                 |
| Personi kontaktues: Ardian Behra           | E-mail: ardian.behra@ks-gov.net |
| Telefoni: 038/ 213-378                     | Faksi: 038/ 213-378             |

### V.2) INFORMACIONET SHITESË

**Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.**

*Shto informacione tjera:[si konferenca para-ofertuese, vizita në punishte etj]*

